

GEMEINDEINFORMATION

der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

Amtliche Mitteilung | Ausgabe September 2022 • Nr. 3/2022

Dieses Rundschreiben finden Sie auch in der CITIES App und auf unserer Homepage:
www.deutschkaltenbrunn.eu • An einen Haushalt • Zugestellt durch post.at



Neue Ehrenbürger

Im August wurden MR Dr. Kristian Leonhardt und BGM a. D. Erwin Hafner zu Ehrenbürger unserer Marktgemeinde ernannt.

Bericht S. 3



Geschätzte Bevölkerung von Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn!

Ein besonderes Fest durften wir im Sommer feiern: Die Verleihung der Ehrenbürgerschaften von Bgm a. D. Erwin Hafner und MR Dr. Kristian Leonhardt. Es war eine sehr gelungene Festsitzung unseres Gemeinderates mit sehr emotionalen Reden unserer Ehrenbürger. Für alle, die nicht dabei sein konnten, gibt es zum Nachschauen eine DVD von Herrn Erich Deutsch. Ich bin sehr stolz, dass ich diese zwei besonderen Menschen unserer Gemeinde, in dieser Art und Weise ehren durfte.

Der heurige Schulbeginn mit 13 Erstklasslern war ebenso ein besonderes Erlebnis. Die Klassenzimmer erstrahlten hell und freundlich: mit neuen Fenstern, Beschattungen und Leuchten. Genauso erstrahlten die Kindergarten-Gruppenräume. Zusätzlich wurden die Decken abgehängt, was dazu beiträgt, den Lärmpegel um ein Vielfaches zu vermindern und eine angenehmere Atmosphäre zu schaffen. Herzlichen Dank an alle, die so tatkräftig mitgeholfen haben, diesen Umbau in wenigen Wochen umzusetzen! Ich wünsche allen SchülerInnen und StudentInnen einen guten Start ins neue Schuljahr bzw. Semester und alles Gute für den neuen Lebensabschnitt.

Auch in unserer Gemeinde wird es Änderungen geben: Am 2. Oktober finden die Bürgermeister- und Gemeinderatswahlen statt. Ein paar GemeinderätInnen kandidieren nicht mehr und verabschieden sich von der Gemeindepolitik, viele andere stellen sich der Wahl erstmalig. Einige haben sich bereit erklärt, erneut fünf Jahre für die Gemeinde zu arbeiten und für die BürgerInnen da zu sein. Ich danke allen ausscheidenden GemeinderätInnen für ihre Zeit, die sie für die Gemeindegemeinschaft aufgebracht haben.

Ich selber kandidiere wieder als Bürgermeisterin. Ich habe dieses Amt mit großer Freude und Engagement die letzten sechs Jahre ausgeführt. Der Sorgen und Anliegen der Bürgerinnen und Bürger habe ich mich stets angenommen und zugehört. Ein lösungsorientiertes und rasches Agieren, im Rahmen meiner Möglichkeiten, war mir besonders wichtig.

Sehr gerne möchte ich weitere fünf Jahre für Sie da sein und viele Projekte umsetzen und fertigstellen. Ebenso möchte ich unsere Marktgemeinde „zukunftsfit“ machen, wie z. B. mit Energiegemeinschaften oder einem Tagesheimzentrum für Senioren. Liebe Bevölkerung, Sie können den nächsten Gemeinderat bestimmen, daher gehen Sie am 2. Oktober zur Wahl und machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch.

Für die Zukunft wünsche ich Ihnen alles Gute und viel Gesundheit!

Ihre Bürgermeisterin Andrea Reichl

Öffnungszeiten des Gemeindeamtes / Bürgerservices

Montag bis Donnerstag 7.00 – 15.00 Uhr
Freitag 7.00 – 12.00 Uhr

Jederzeit nach telefonischer Vereinbarung

Telefon 03382/71800 • Fax: 03382/71800-2

www.deutschkaltenbrunn.eu

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Sprechstunden der Bürgermeisterin

Montag 8.00 – 12.00 Uhr

Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Jeden 1. Samstag im Monat 8.00 – 10.00 Uhr

und jederzeit nach telefonischer Vereinbarung:

03382/71800-0 (Gemeindeamt),

0676/7062911 (Andrea Reichl) oder per E-Mail an:

andrea.reichl@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Öffnungszeiten Müllsammelzentrum / Altstoffsammelzentrum

Jeden Freitag 7.30 – 11.00 Uhr

& jeden 1. Samstag im Monat 8.00 – 11.00 Uhr

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter:

0664/4521951

Bausprechtage

Die nächsten Bausprechtage mit Ing. Martin Mayfurth finden am 20.10., 17.11. und 15.12.2022 jeweils von 17 bis 18 Uhr im Gemeindezentrum statt. Bitte um Voranmeldung!

Baumeisterauskünfte bitte nur über das Gemeindeamt und nicht beim Baumeister direkt!



Ihre Marktgemeinde
auf Facebook

Nicht nur offline durch unsere Gemeindezeitung, sondern auch online über Facebook können Sie das Gemeindegeschehen verfolgen. Liken Sie unsere Facebook Page und bleiben Sie immer top informiert:

<http://bit.ly/MarktgemeindeDK>



Zwei neue Ehrenbürger für unsere Marktgemeinde

Im Zuge einer feierlichen Festsitzung des Gemeinderates am 12. August 2022 wurden Bgm. a.D. Erwin Hafner und MR Dr. Kristian Leonhardt zu Ehrenbürgern unserer Marktgemeinde ernannt. Erwin Hafner war von 2001 bis 2016 Bürgermeister unserer Marktgemeinde, davor vier Jahre Vizebürgermeister. In seinen Funktionen konnten zahlreiche wichtige Projekte, wie der Bau des Gemeindezentrums, der Um- & Ausbau des Kindergartens oder die Errichtung des Gewerbegebietes, realisiert werden.

Dr. Kristian Leonhardt war von 1985 bis 2021 Gemeindefacharzt und kümmerte sich in bemerkenswerter Art und Weise um das Wohlbefinden unserer Bevölkerung. Er legte den Grundstein für das heutige Notarzwesen in unserer Region und engagierte sich darüber hinaus auch bei zahlreichen sozialen und kulturellen Projekten in unserer Marktgemeinde.

Den neuen Ehrenbürgern gebührt unser höchster Respekt und unser aufrichtiger Dank für alle bisherigen Tätigkeiten rund um unsere Marktgemeinde!

Hobbyfilmer Erich Deutsch begleitete die Festsitzung des Gemeinderates mit Verleihung der Ehrenbürgerschaften an Bgm. a.D. Erwin Hafner und MR Dr. Kristian Leonhardt mit seiner Videokamera. DVD-Bestellungen können an das Gemeindeamt gestellt werden.



V.l.: BGMIn Andrea Reichl, MR Dr. Kristian Leonhardt, Gertraud Leonhardt, Gerti Hafner, BGM a. D. Erwin Hafner, Landtagsabgeordneter Ewald Schneckner



Die Festsitzung fand im Gemeindezentrum statt, unser Musikverein sorgte für die musikalische Umrahmung.



Gemütlicher Ausklang im Hof



Viele Menschen haben der Festsitzung beigewohnt.

Eine neue digitale „Visitenkarte“ für unsere Marktgemeinde

Die Homepage unserer Marktgemeinde war nicht mehr zeitgemäß und wird daher derzeit professionell überarbeitet. In wenigen Wochen wird sie in neuem Glanz erstrahlen: Übersichtlicher, moderner und benutzerfreundlicher. Die Adresse der Homepage bleibt gleich: www.deutschkaltenbrunn.eu

Die neue Website wird in rot-weiß erstrahlen.





Wahlen 2022

2. Oktober:

Gemeinderats- und Bürgermeisterwahlen

Am **2. Oktober 2022** finden im Burgenland die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahlen statt.

Es stehen in unserer Marktgemeinde folgende Wahllokale zur Verfügung:

**Gemeindewahlbehörde/Wahlsprengel I:
Deutsch Kaltenbrunn-Dorf und Unterberg**
Gemeindezentrum, Marktplatz 1 8 bis 12 Uhr

Wahlsprengel II: Deutsch Kaltenbrunn-Berg
Gasthaus Himler, Bergstraße 20 8 bis 12 Uhr

Wahlsprengel III: Rohrbrunn
Ehemalige Volksschule Rohrbrunn, Hintergasse 3
8 bis 12 Uhr

Bitte bringen Sie am Wahltag die **Wahlverständigungskarte** mit einem Ausweisdokument zur raschen Abwicklung der Wahlhandlung mit.

Der **vorgezogene Wahltag** dazu findet am Freitag, den **23.9.2022** von 17 bis 19 Uhr statt und es stehen folgende Wahllokale zur Verfügung:

Wahlsprengel I und II: Deutsch Kaltenbrunn-Dorf und Unterberg sowie Deutsch Kaltenbrunn-Berg
Gemeindezentrum, Marktplatz 1 17 bis 19 Uhr

Wahlsprengel III: Rohrbrunn
Ehemalige Volksschule Rohrbrunn, Hintergasse 3
17 bis 19 Uhr

Schriftliche **Wahlkartenanträge** können noch bis zum 28.9.2022 (24 Uhr) beantragt werden. Nutzen Sie dazu den Link www.wahlkartenantrag.at oder die Wahlverständigungskarte.

Als Termin für den möglichen Wahltag für die engere Wahl (2. Wahlgang) ist der 23. Oktober 2022 vorgesehen.

9. Oktober:

Bundespräsidentenwahl

Am **9. Oktober 2022** findet in Österreich die Bundespräsidentenwahl statt.

Es stehen in unserer Marktgemeinde folgende Wahllokale zur Verfügung:

**Gemeindewahlbehörde/Wahlsprengel I:
Deutsch Kaltenbrunn-Dorf und Unterberg**
Gemeindezentrum, Marktplatz 1 8 bis 12 Uhr

Wahlsprengel II: Deutsch Kaltenbrunn-Berg
Gasthaus Himler, Bergstraße 20 8 bis 12 Uhr

Wahlsprengel III: Rohrbrunn
Ehemalige Volksschule Rohrbrunn, Hintergasse 3
8 bis 12 Uhr

Demnächst werden Ihnen auch wieder die Wahlverständigungskarten zugesandt. Bitte bringen Sie zur Ausstellung einer Wahlkarte diese auch mit ins Bürgerservice bzw. nehmen Sie diese auch am Wahltag mit einem Ausweisdokument zur raschen Abwicklung der Wahlhandlung mit.

Schriftliche **Wahlkartenanträge** können noch bis zum 05. Oktober 2022 (24 Uhr) beantragt werden. Nutzen Sie dazu den Link www.wahlkartenantrag.at oder die Wahlverständigungskarte.

Als Termin für den möglichen Wahltag für die engere Wahl (2. Wahlgang) ist der 6. November 2022 geplant.



Aktuelles aus dem Gemeinderat

In der Gemeinderatssitzung vom 03. August 2022 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- Beschlussfassung Förderungsantrag Hangwasser-Schutzprojekt „Deutsch Kaltenbrunn Süd“
- Beschlussfassung Ankauf Löschfahrzeug für die Freiwillige Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn – Berg (Grundsatzbeschluss)
- Beschlussfassung Pachtverträge

Baufortschritt beim Friedhof Deutsch Kaltenbrunn

Beim Friedhof Deutsch Kaltenbrunn führte die Firma Winter aus Rudersdorf die Baumeisterarbeiten bei der Erneuerung der Einfriedung um die Aufbahrungshalle aus. In Kürze erfolgen die Montage des Doppelstab-Zaunes, die Asphaltierungsarbeiten sowie die Bepflanzung. Zur Verbesserung der Infrastruktur wurde beim Eingang zum Kriegerdenkmal eine zusätzliche Müllinsel errichtet und der Eingang barrierefrei gestaltet.



Ein neuer Betonsockel als pflegeleichtes und langlebiges Fundament für die neue Einfriedung

Neues für unsere Kleinsten

Für unsere beliebten Kinderspielplätze in Rohrbrunn und Deutsch Kaltenbrunn wurden einige Neuerungen in Auftrag gegeben bzw. bereits umgesetzt. Bereits erneuert wurde die kaputte Nestschaukel beim Spielplatz in Deutsch Kaltenbrunn. Als neue Highlights wurde für beide Spielplätze (Rohrbrunn und Deutsch Kaltenbrunn) je ein neues Spielhaus bei der Firma Westfalia bestellt. Besonders an diesen Spielgeräten ist das Material aus nachhaltigem und langlebigem Recycling-Kunststoff. Weiters werden beim Spielplatz in Deutsch Kaltenbrunn in Kürze vier neue Schattenbäume, für ein angenehmeres Spielvergnügen im Sommer, gepflanzt.

Ein „Update“ für unsere Gemeindestraßen

Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn investierte auch heuer wieder über € 50.000,-- in die Erhaltung der Gemeindestraßen & -wege im gesamten Ortsgebiet. So wurden im Sommer wieder mehrere Kilometer Straßen in beiden Ortsteilen durch die Firma Klöcher Bau und in Zusammenarbeit mit der Güterwegebau-Abteilung saniert. Das Hauptaugenmerk lag dabei auf diversen Instandhaltungsarbeiten wie die Sanierung von Rissen, Ausbrüchen & Setzungen. Dies erfolgte durch das Einbringen von Heißmischgut und die sogenannten „Spritzdecken“ – einer Kombination aus flüssigem Bitumen und einer Kiesmischung.

Diese „Spritzdecken“ wurden bei der Sanierung mit einer Rollsplittschicht überzogen. Dieser Rollsplitt musste dann für 3 bis 4 Wochen auf der Fahrbahn verbleiben und wurde danach abgekehrt.



Durch Spritzdecken mit Rollsplittschicht wurden Risse, Ausbrüche und Setzungen behoben.



Links: Erneuerte Nestschaukel, rechts: Neue Spielhäuser aus nachhaltigem Recycling-Kunststoff



Der „Rad-Club“ Deutsch Kaltenbrunn war wieder unterwegs

Der sportliche Deutsch Kaltenbrunner „Rad-Club“ bestehend aus den Familien Weber, Hütter & Bauer, machte im Sommer wieder eine tolle Rad-Tour rund um den Neusiedlersee. Alle perfekt gekleidet mit dem neuen „100-Jahre-Burgenland“ Radtrikot.



V.l.: Rudolf Weber, Elfe und Walter Bauer, Rudolf und Angela Hütter

Förderung E-Bike-Kauf 2022

Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn fördert den Ankauf von E-Bikes mit einer Einmalzahlung in der Höhe von € 100,- je E-Bike. Einzige Voraussetzung für den Fördererhalt ist ein Hauptwohnsitz in der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn. Die Förderung wird unkompliziert gegen Vorlage einer Rechnung inkl. Zahlungsnachweis sowie eines Fotos des E-Bikes ausbezahlt.

Alte Ansichten:

Fundstücke aus dem Archiv

Tolle alte Aufnahmen haben wir in unserem Archiv gefunden. Die Bilder zeigen den Dorfanger Deutsch Kaltenbrunn mit dem ehemaligen Gasthaus Sigeth (re. im Foto), Blick Richtung röm.-kath. Kirche und den Kreuzungsbereich beim GH Himler mit dem alten Feuerwehrhaus und der berühmten „Stechhütte“ Lagler.



Kreuzungsbereich GH Himler und das alte Feuerwehrhaus

Vorsorge vor Unwetterschäden

Die Ertüchtung der Entwässerungsgräben, umgangssprachlich auch bekannt als „Graben schneiden“, zählt zu den wichtigsten und effektivsten Maßnahmen zur Vorsorge von Unwetterschäden. Es wurden wieder zahlreiche Gräben von angeschwemmtem Schlamm befreit, damit diese im Ernstfall einen effektiven Schutz vor Überschwemmungen bieten können. Danke an die Firma Berger KG für die wie gewohnt gute Zusammenarbeit.



Die Gräben wurden vom angeschwemmten Schlamm befreit.

„Problem Hund“

Immer wieder werden wir von Bürgern darauf aufmerksam gemacht, dass einige Bürger die Hinterlassenschaften ihres Hundes auf bestimmten Straßenabschnitten (Mitterberg, Obere und Untere Hauptstraße, Bergstraße usw.) nicht ordnungsgemäß mit einem Hundekotbeutel entsorgen. Seitens der Gemeinde wurden schon zusätzliche Mistkübel sowie Hundekotbeutelspender in Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn angeschafft. Gerade deswegen ist es noch verwerflicher, dass dies nicht in Anspruch genommen wird! Bitte handeln Sie zukünftig mit Rücksichtnahme auf Ihre Mitmenschen!



In der Mitte gut zu erkennen: röm.-kath. Kirche in DK

Pflegestützpunkt für die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

Landeshauptmann Mag. Hans Peter Doskozil und Landesrat Dr. Leonhard Schneemann (im Foto v.l.) präsentierten bei einer Pressekonferenz über die neuen 71 Pflegestützpunkte im Burgenland. Ein solcher wird auch in unserer Marktgemeinde errichtet werden.

Das regionale Pflegestützpunktsystem organisiert den „Mittelbau“ der Pflege – dies sind die Hauskrankenpflege, die verschiedenen Formen des betreuten Wohnens, die Seniorentagesbetreuung und die Pflege- und Sozialberatung – komplett neu. Dabei wird das Burgenland in 28 Regionen mit jeweils einem Pflegestützpunkt und zugehörigen Subregionen, die sich aus den umliegenden Gemeinden ergeben, unterteilt.

Eine Region wird die Größe von 8.000 bis 12.000 Bewohnerinnen und Bewohner haben, in einer Subregion sollen rund 4.000 Menschen wohnen. Pro Region gibt es mit dem jeweiligen Pflegestützpunkt eine zentrale Anlaufstelle für Pflege und Betreuung, die diesen Mittelbau steuert und organisiert. Damit einhergehend wird künftig nur noch ein Träger die gesamte nicht-stationäre Versorgung pro Region übernehmen.

Nach intensiven Vorarbeiten und auch regelmäßigem Kontakt mit den Gemeinden sind nun die 71 Standorte fixiert. Aktuell geht es darum, die jeweiligen Grundstücke bzw. auch bereits bestehende Gebäude zu sichern und in die Bauphase überzugehen.

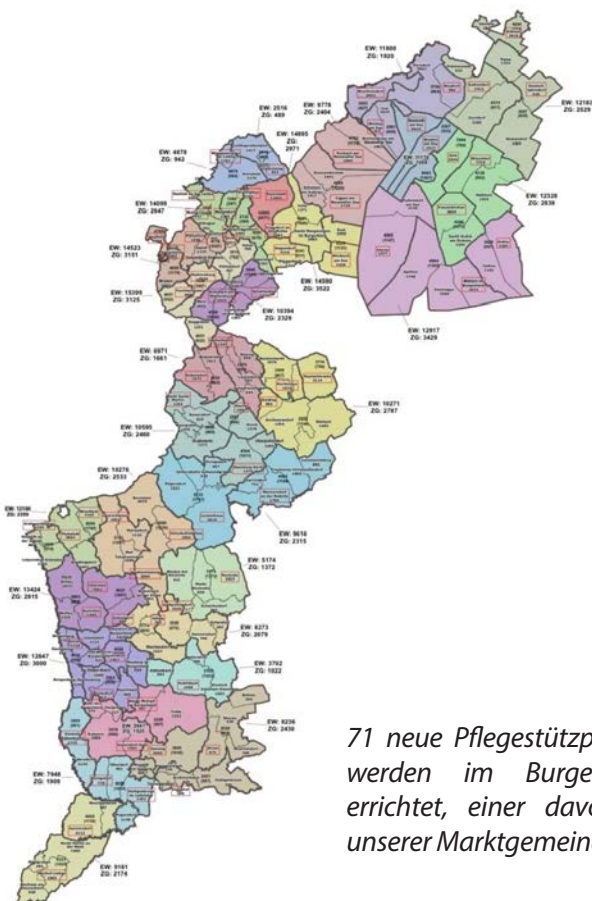


Das regionale Pflegestützpunktsystem sichert die Qualität der Pflege langfristig. Gebaut bzw. adaptiert werden die 71 Pflegestützpunkte von den Landesimmobilien Burgenland (LIB). Im Jahr 2023 erfolgt die Ausschreibung der einzelnen Regionen für die künftigen Betreiber. Es soll ein einziger Träger pro Region für alle Angebote in Pflege und Betreuung verantwortlich sein – bis auf die Altenwohn- und Pflegeheime – und auch die jeweiligen Subregionen führen. „Wir nehmen die aktuellen Anbieter gerne in die neuen Strukturen mit. Die Trägerorganisationen sind eingeladen sich zu bewerben. Wir brauchen alle und freuen uns, wenn bewährte und erfahrene Trägerorganisationen mit ihrem Know-how unser Ziel einer flächendeckenden, möglichst kleinststrukturierten Versorgung der Bevölkerung mit Pflege- und Betreuungsangeboten begleiten. Das neue Modell ermöglicht den Betrieben, sich auf ihre Kernaufgabe – die Betreuung und Pflege – zu konzentrieren. Das Land Burgenland kümmert sich über die LIB um die Einrichtung und Instandhaltung der Immobilien“, führt LR Leonhard Schneemann aus.

Ab Ende 2024 soll das gesamte Modell mit allen 71 Pflegestützpunkten in Betrieb gehen. „Mit diesem Modell garantieren wir die gemeindenahere und niederschwellige Versorgung der Bevölkerung mit Pflege – und Betreuungsangeboten und kommen zeitgleich dem Wunsch der älteren Generationen nach, in der eigenen Umgebung gepflegt und betreut zu werden“, so Schneemann.

Das regionale Pflegestützpunktsystem soll mehr Effizienz und damit mehr Zeit für die Betreuung pflegebedürftiger Personen mit sich bringen. Doskozil: „Treibende Kraft für dieses einzigartige Pflegemodell war es, ein dichtes Pflegenetz und beste Betreuung auch in Zukunft garantieren zu können. Es geht nicht darum, Kosten zu sparen, sondern Qualität in der Pflege langfristig zu gewährleisten. Für die zu Pflegenden wird beste Betreuung sichergestellt. Gewinner ist auch das Burgenland insgesamt, das seine Stellung als Pflegevorzeigerregion stärkt.“

Bildquelle: Landesmedienservice Burgenland



71 neue Pflegestützpunkte werden im Burgenland errichtet, einer davon in unserer Marktgemeinde.



Fleißige FerialpraktikantInnen in unserer Marktgemeinde

Fünf tolle, engagierte Jugendliche aus unserer Marktgemeinde unterstützten uns heuer bei Arbeiten in der Gemeinde als FerialpraktikantInnen: Herzlichen Dank an Yannick Koch, Hannah Weber, Britta Koch, Florian Stranzl und Bernd Brunner! Wir wünschen euch für das nächste Schuljahr bzw. fürs nächste Semester alles Gute!



V.l.: Yannick Koch, Hannah Weber, BGMIn Andrea Reichl, Britta Koch, Florian Stranzl und Bernd Brunner

Vorbereitung Gesundheitszentrum

Als vorbereitende Maßnahme für die Errichtung des Gesundheitszentrums von Dr. Karner, erfolgte eine sogenannte "Baufeldfreimachung" im Auftrag der Burgenland Energie.

Konkret wurde die bestehende "Freileitung" zwischen der Vereinshalle und dem bestehenden Trafo an der Bergstraße abgebaut und durch ein Erdkabel entlang der Bergstraße ersetzt. Dadurch konnte der dem Bau des Gesundheitszentrums hinderliche Mast abgebaut werden.



Ein Erdkabel wurde entlang der Bergstraße eingegraben.

Erfolgreicher ReUse-Sammeltag

Am 10. 09. fand in unserem Abfallsammelzentrum der ReUse-Sammeltag statt. Es konnten gebrauchte, gute Stücke vorbeigebracht werden - dadurch wurden ReUse-Projekte unterstützt. Unter dem Motto „Wiederverwenden statt Wegwerfen“ wurden nicht mehr benötigte, aber gute Gegenstände direkt vor Ort durch BMV-Mitarbeiter Thomas König angenommen. Nun können diese in den Verwendungskreislauf („ReUse“) zurückgeführt werden.



BMV-Mitarbeiter Thomas König und BGMIn Andrea Reichl



Info-Service

Dickdarmkrebsvorsorge 2022

In der KW 38 (19.-23.09.2022) bekommen alle Personen (Geburtsjahrgänge 1942-1982) mit Hauptwohnsitz in Deutsch Kaltenbrunn bzw. Rohrbrunn Stuhlproben-Kits zur Dickdarmkrebsvorsorge von den Gemeindebediensteten zugestellt.

Als Abgabetermine merken Sie sich bitte Montag, den 10.10. und Mittwoch, den 12.10.2022 vor.

ACHTUNG! Heuer werden die Testkits nicht von den Gemeindearbeitern abgeholt, sondern können an folgenden Abgabestellen - nur an diesen beiden Tagen (10. und 12.10.2022) - abgegeben werden:

- Deutsch Kaltenbrunn Ort: Ordination Dr. Karner, von 8 bis 16 Uhr
- Deutsch Kaltenbrunn Berg: Spar Eva-Maria Kienreich, von 8 bis 16 Uhr
- Rohrbrunn: Mehrzweckhalle Rohrbrunn, von 8 bis 16 Uhr

Heizkostenzuschuss und Anti-Teuerungsbonus 2022

Das Land Burgenland gewährt Haushalten für 2022 zur teilweisen Abdeckung der Lebenshaltungskosten einen Heizkostenzuschuss oder Anti-Teuerungsbonus. Je nach Haushaltseinkommen steht Ihnen entweder ein Heizkostenzuschuss oder ein Anti-Teuerungsbonus zu. Der gestellte Antrag gilt automatisch für beide Förderungen. Eine Förderung kann nur einmalig pro Haushalt gewährt werden (unabhängig von der Anzahl der im Haushalt lebenden Personen).

Eine Förderung kann nur gewährt werden, wenn:

- der Hauptwohnsitz der antragstellenden Person im Burgenland ist,
- die grundsätzliche Förderwürdigkeit erfüllt ist,
- Einkommensgrenzen der jeweiligen Fördermaßnahme unterschritten werden und
- der Antrag innerhalb der Einreichfrist eingereicht wird.

Anträge können vom 1.9.2022 bis 31.12.2022 entweder

- bei der zuständigen Hauptwohnsitzgemeinde oder
- online unter Verwendung des dafür vorgesehenen Antragsformulars mittels Handysignatur/E-ID

und unter Vorlage sämtlicher erforderlicher Beilagen (z.B. Einkommensnachweise, Bestätigung über den Bezug von Familienbeihilfe) gestellt werden.

§ 5 Heizkostenzuschuss

Der Heizkostenzuschuss wird einmalig in der Höhe von € 700,- pro Haushalt gewährt und kann nur gewährt werden, wenn das Haushaltseinkommen netto des Vormonats der Antragstellung nicht folgende Höhe übersteigt:

- a) für alleinstehende Personen: € 979,-
- b) für Ehepaare/Lebensgemeinschaften: € 1.544,-
- c) pro Kind zusätzlich: € 188,-
- d) pro weiterer Person zusätzlich: € 489,-

§ 6 Anti-Teuerungsbonus

Der Anti-Teuerungsbonus wird einmalig in einer Höhe zwischen € 400,- und € 700,- pro Haushalt gewährt.

Ein Anti-Teuerungsbonus kann nur gewährt werden, wenn das Haushaltseinkommen des Vormonats der Antragstellung nicht die Höhe der festgelegten jeweiligen Einkommensgrenzen übersteigt. Diese Richtsätze betragen für das Jahr 2022 – netto:

- a) für alleinstehende Personen: € 1.200,-
- b) für Ehepaare/Lebensgemeinschaften: € 1.800,-
- c) pro Kind zusätzlich: € 350,-
- d) pro weiterer Person zusätzlich: € 600,-

Die Auszahlung erfolgt durch das Amt der Burgenländischen Landesregierung durch Überweisung auf das im Antrag angegebene Konto. Bei Postanweisungen trägt der Empfänger des Zuschusses die anfallenden Kosten der Anweisung.

Zuagroast & Alteingesessen

Nach 2,5-jähriger Pause, konnten wir am 09.07.2022 endlich wieder alle neu „Zuagroasten“ zum traditionellen „Zuagroastempfang“ in unserem Gemeindezentrum begrüßen. In der genannten Zeit sind über 250 Personen in unserer Gemeinde „zuagroast“ und ein Großteil davon besuchte auch unsere Veranstaltung. Bürgermeisterin Andrea Reichl berichtete anhand einer kurzen Präsentation über Wissenswertes aus unserer Marktgemeinde und wurde dabei von den ebenso zahlreich anwesenden Vereins-Funktionären unterstützt, welche über ihre Vereinstätigkeiten informierten.

Im Anschluss an die Vorträge gab es ein zwangloses „Meet-and-Greet“ im Foyer mit kleinen Snacks und Getränken. Als Highlight besuchte auch ein Teil der Landesregierung mit LH Hans-Peter Doskozil den gemütlichen Teil der Veranstaltung und führte zahlreiche Gespräche.



Viele „Zuagroaste“ haben die Veranstaltung besucht.



Meet-and-Greet im Foyer bei Snacks und Getränken mit LH Hans-Peter Doskozil und weiteren Landtagsabgeordneten.



Spusu Gemeindechallenge

Das Land Burgenland startete diesen Sommer die Spusu Gemeinde Challenge. Alle Burgenländerinnen und Burgenländer waren bis 5. September 2022 aufgerufen, Bewegungsminuten zu sammeln - ob beim Spazieren, Nordic Walking, Laufen, Radfahren oder Inline-Skaten - jede Minute zählte.

Gewinn & Preisgeld

Die zwei stärksten Gemeinden aus drei Kategorien bekamen ein Preisgeld (zweckgebundene Bedarfszuweisung) für die Umsetzung diverser Projekte:

1. Platz je € 7.500,- 2. Platz je € 5.000,-



In der Kategorie 1.201 bis 2500 Einwohner konnten wir mit **210.956 Bewegungsminuten** den **ausgezeichneten 3. Platz ergattern**. Im Vergleich aller teilnehmenden, burgenländischen Gemeinden, waren wir an 3. Stelle! Somit gingen wir leider leer aus, trotzdem soll der Fleiß der einzelnen TeilnehmerInnen belohnt werden.

Als kleines Dankeschön lädt die Gemeinde alle fleißigen Teilnehmer, die viele Bewegungsminuten gesammelt haben, zu einem Frühstück am **22. Oktober 2022 um 8.00 Uhr** ins Gemeindezentrum ein. Einladungen hierzu folgen! Herzlichen Dank Herrn LR Heinrich Dorner für die Initiierung der Gemeindechallenge! Die meisten Bewegungsminuten in unserer Gemeinde haben gesammelt:

- 1) Monja Laschalt: 14.018 min
- 2) Josefine Laschalt: 13.155 min
- 3) Markus Zimmerl: 12.561 min
- 4) Sascha Putz: 12.465 min
- 5) Willi Laschalt: 10.106 min
- 6) Gabriele Wagner: 5.263 min
- 7) Strini Margerete: 5.243 min
- 8) Lara Kirisits: 5.145 min
- 9) Claudia Wagner: 4.661 min
- 10) Sonja Laschalt: 4.655 min

Rezept-Tipp

In jeder Ausgabe unserer Gemeindezeitung präsentieren wir Ihnen einen tollen Rezept-Tipp von „Back-Profis“ aus unserer Marktgemeinde. Wenn auch Sie eines Ihrer Rezepte mit uns teilen möchten, dann können Sie uns dieses sehr gerne per Mail an post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at senden. Wir wünschen viel Spaß und Erfolg beim Nachkochen und -backen!

Schoko-Pfirsich-Kuchen

von *Stefanie Simandl*

Zutaten:

750 g Pfirsiche
 300 g Butter
 300 g Zucker
 1 Pkg. Vanillezucker
 300 g Schokolade
 8 Eier
 300 g Mehl glatt
 ½ Pkg. Backpulver

Zubereitung:

Butter in kleine Stücke und die Pfirsiche in kleinere Spalten schneiden. In einer Rührschüssel Butterstücke, Zucker, Vanillezucker und Eigelb cremig rühren. Die Schokolade schmelzen und in der Zwischenzeit das Eiklar steif schlagen. Die geschmolzene Schokolade unter die



Butter-Zucker-Masse rühren. Anschließend das Mehl und den Eischnee vorsichtig unter den Teig heben. Den fertigen Teig auf ein mit Backpapier ausgelegtes Backblech gleichmäßig verteilen und die Pfirsichspalten darauf verteilen. Bei 180°C für ca. 60 Minuten backen.

Wenn jemand eine Reise tut, so kann er was erzählen!

Nach 2-jähriger Zwangspause konnten am 08. Juli endlich wieder alle Gemeindebediensteten einen gemeinsamen Betriebsausflug abhalten. Bei unserer ersten Station besuchten wir das Kinderhospiz Sterntalerhof in Kitzladen. Bei einer emotionalen Führung durch das Gelände wurde die Notwendigkeit einer solchen Einrichtung einprägsam verdeutlicht. Den 25 Mitarbeitern gebührt unser größter Respekt.

Danach ging es für uns weiter nach Schlaining, wo wir die Ausstellung „100 Jahre Burgenland“ auf der Friedensburg Schlaining besuchten.

Nach einem gemeinsamen Mittagessen im Burghotel, führte uns der nächste Halt nach Neustift an der Lafnitz zum Gasthaus Rabenbräu. Dort durften wir an einer Führung durch die Bier-Brauerei und Whiskey- & Gin-Brennerei teilnehmen inkl. Verkostung.

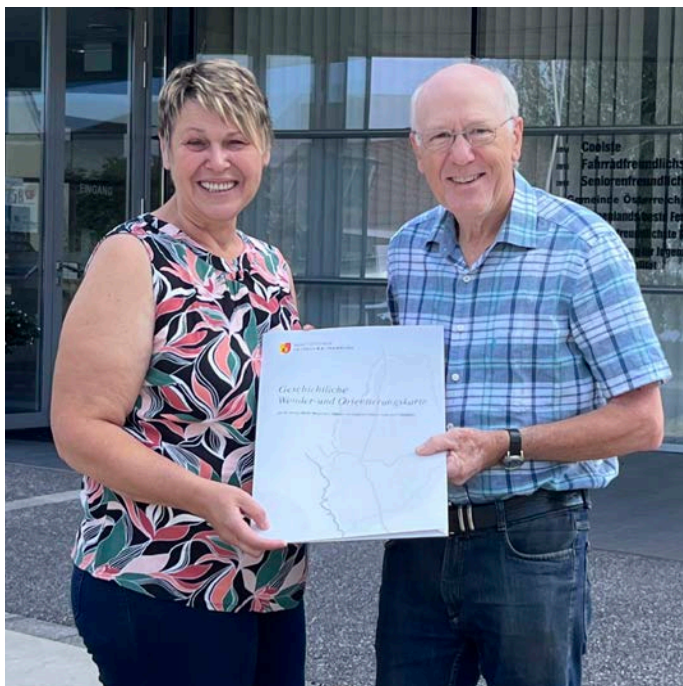
Den Abschluss des erlebnisreichen Tages bildete ein Abendessen im Buschenschank Kogelmann in Neusiedl bei Güssing.



Gruppenfoto aller Gemeindebediensteten in der Burg Schlaining



Besucht wurde die Ausstellung "100 Jahre Burgenland"



V.l.: BGMin Andrea Reichl und OAR Fritz Marth

Geschichtliche Wander- und Orientierungskarte

OAR Fritz Marth, Amtsleiter i. R., fertigte in über 1.000 Arbeitsstunden eine "geschichtliche Wander- und Orientierungskarte" von Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn an. Diese beinhaltet unzählige Informationen, die vermutlich nur mehr der älteren Bevölkerung geläufig sind: Hausnamen und Neubesitzer, Reviernamen, ortsübliche Bezeichnungen von Äckern, Wiesen und Wäldern, offizielle und alte Hausnummern, uvm. Die Karte ermöglicht bewusste Dorferkundungen und sogar Orientierungsläufe. Wussten Sie etwa, dass es eine Eisenbahntrasse für die Holzverbringung aus dem Brenntich gab, dass der "Marzi-Riegel" einst eine Roma Siedlung war, man Hügelgräber am Waldeck findet und dass es in Rohrbrunn ein "Kastell" gibt? Die Karte befindet sich aktuell im Druck und wird Ende des Jahres an alle Haushalte in unserer Marktgemeinde kostenlos zugestellt. Herzlichen Dank an OAR Fritz Marth für dieses unbezahlbare "Juwel" für unsere Marktgemeinde.

Semesterticket für Studierende

Fördervoraussetzungen: mindestens 7 Monate durchgehend Hauptwohnsitz im Burgenland und nur bis zum vollendeten 26. Lebensjahr möglich! Die Förderhöhe beträgt, wie auch die Jahre davor, 50% der Fahrtkosten von öffentlichen Verkehrsmitteln am Studienort, welcher sich außerhalb des Burgenlands befindet. Anträge für das Wintersemester können im Zeitraum von 1.10.2022 bis 15.2.2023 im Gemeindeamt gestellt werden. Inskriptionsbestätigung und Rechnung, sowie die Zahlungsbestätigung des gekauften Tickets sind bei Antragsstellung mitzubringen.



Aktuelles aus dem Kindergarten

Unter dem Motto „Wir starten los“, sind wir erholt und motiviert ins neue Kindergarten- und Kinderkrippenjahr gestartet. Wir bedanken uns bei der Bürgermeisterin Andrea Reichl und den Gemeindeverantwortlichen, dass unsere Gruppenräume technisch auf den neuesten Stand gebracht wurden. Außerdem wurden wir mit den Gruppenschriftzügen überrascht, die die Gruppenräume zu etwas Besonderem machen. Auch die Kinder fühlen sich in den neu gestalteten Räumen sehr wohl. Danke auch an die ausführenden Firmen und die Reinigungsfachkräfte, die sich bemüht haben, zeitgerecht fertig zu werden.



Mit dem Motto "Wir starten los" geht es in das neue KIGA-Jahr!



Die Krümel-Gruppe freut sich über ihren Gruppenschriftzug...



...ebenso freut sich die Gismo-Gruppe!



Auch die Räume der Kinderkrippe sind für unsere Kleinsten bereit!

Aktuelles aus der Volksschule

Am 5. September 2022 begann für 13 Taferklassler ein neuer Lebensabschnitt. Insgesamt werden im kommenden Schuljahr 48 Schülerinnen und Schüler in 2 Klassen unterrichtet. Jeder Schulanfänger und jede Schulanfängerin erhielt eine Ö3 Schultüte und einen Rucksack von der Raiffeisenbank. Wir wünschen allen Schülerinnen und Schülern ein erfolgreiches Schuljahr, sowie Freude und Energie für die kommenden Herausforderungen! Am 6. September gab es einen ökumenischen Schulanfangsgottesdienst in der evangelischen Kirche.



BGMin Andrea Reichl wünschte den 13 Taferklassler eine schöne Schulzeit und viel Erfolg.



Für den Schulanfang gab es einen Segen von Pfarrer Lijo Kuzhippallil und Pfarrerin Evelyn Bürbaumer.

Sanierung des Kindergartens und der Volksschule Deutsch Kaltenbrunn

Mit einer umfassenden Sanierung des Kindergarten- & Volksschulgebäudes in Deutsch Kaltenbrunn, wurde eines der größten Infrastrukturprojekte der letzten Jahre im heurigen Sommer umgesetzt. Die Fenster im Altbau aus dem Jahr 1993 haben ausgedient und wurden durch neue Holz-Alu-Fenster der Marke Internorm ersetzt. Die Montage erfolgte durch Firma Berger aus Rohrbrunn. Durch die integrierte 3-fach-Verglasung, hohen Wärmedämmungs-Standards und Raffstores mit Tageslichtlenkung, kann der Energieverbrauch des Gebäudes um ca. 10-15% reduziert werden. Gerade in diesen Zeiten Goldes bzw. Geldes wert.

Weiters wurden in den beiden Kindergarten-Gruppenräumen Schallschutz-Zwischendecken mit einer LED-Beleuchtung montiert und die alten Lamellenheizkörper wurden durch neue, energieeffizientere Heizkörper ersetzt. Es wurden gesamt rund € 150.000,00 investiert – eine Investition in die Zukunft unserer Marktgemeinde.



Im Sommer wurden umfassende Sanierungen durchgeführt.



Die Fenster im Altbau wurden ersetzt.

Mittagessensförderung

Die Burgenländische Landesregierung unterstützt einkommensschwache Familien bei der Entrichtung von Mittagessensbeiträgen. Für Familien mit Hauptwohnsitz im Burgenland, die ein festgelegtes Haushalts-einkommen nicht überschreiten, werden entrichtete Mittagessensbeiträge für Kinder in Kinderbildungs- und betreuungseinrichtungen (Kinderkrippe und Kindergarten) teiltrückerstattet.

Die Teiltrückerstattung kann über einen seitens der Landesregierung zur Verfügung gestellten Antrag zweimal jährlich beantragt werden. Diesem Antragsformular sind Einkommensnachweise, sowie Rechnung und Zahlungsnachweise der entrichteten Mittagessensbeiträge anzuschließen. Ansuchen für den Förderzeitraum Jänner bis Juni 2022 können noch bis 31. Oktober 2022 gestellt werden. Formulare können Sie im Gemeindeamt abholen oder der Antrag kann auch direkt online gestellt werden.



Die Montage erfolgte durch Fa. Berger aus Rohrbrunn.



Neue Schallschutz-Zwischendecken mit LED-Beleuchtung für die Kindergarten-Gruppenräume.



Ferienpass 2022

Der Herbst ist da, der Sommer vorbei: Damit ging auch der Ferienpass 2022 zu Ende. Auch heuer sorgte er wieder für Spiel, Spaß und Spannung in den Ferien unserer Kids. Das Angebot des diesjährigen Ferienpasses war wieder ein voller Erfolg: insgesamt 43 Veranstaltungen wurden hier von Vereinen, Firmen und Privatpersonen organisiert. Über 70 Kinder nahmen an den tollen Events teil! Danke an alle Mitwirkenden.



WIR GRATULIEREN!



... zur Diamantenen Hochzeit:
Erna und Erich Deutsch

... zur Diamantenen Hochzeit:
Hedwig und Franz Wilfinger

... zum 80. Geburtstag:
Ingrid Raschke
(leider keine Fotos)



... zum 80. Geburtstag:
Gerd Altmann



... zum 80. Geburtstag:
Josef Raber



... zum ausgezeichneten Erfolg:
Florian Wilfinger

Florian Wilfinger hat seine Doppellehre Installations- und Gebäudetechniker bei der Firma TWS mit ausgezeichnetem Erfolg abgeschlossen! Bürgermeisterin Andrea Reichl und Geschäftsführer Jürgen Törtl gratulieren sehr herzlich und wünschen für die Zukunft alles Gute.



... zur Geschäftseröffnung:
Stefanie Simandl

Stefanie Simandl hat Mitte August in Eltendorf ihr neues Friseurstudio „Steffi's Haarzauber“ eröffnet. Wir wünschen alles Gute und viel Erfolg!

Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn gratuliert allen recht herzlich!



Aktuelles aus Rohrbrunn

Natur im Garten – Auszeichnung geht nach Rohrbrunn!

Die Leiterin der Jungschar Rohrbrunn, Annja Popp, ist auch eine passionierte Hobby-Gärtnerin. Kürzlich wurde ihr besonders nachhaltig gepflegter und naturnah gestalteter Garten mit der Plakette "Natur im Garten" ausgezeichnet. Diese Initiative setzt sich für Blumenpracht und die Tierwelt ein und leistet somit einen wichtigen Beitrag zum Naturschutz. Für den Erhalt der Plakette müssen die beigefügten Voraussetzungen erfüllt werden. Annja würde sich freuen, wenn sich in unserer Gemeinde noch weitere Hobby-Gärtnerinnen dieser tollen Initiative anschließen würden. Gratulation und Respekt an Annja Popp für diese tolle, nachhaltige Leistung.



Annja Popp mit ihrer "Natur im Garten"-Plakette

Neue Schließsysteme für Feuerwehrhaus, Aufbahnhalle & Co.

Bei sämtlichen gemeindeeigenen Gebäuden (ehem. Volksschule mit Wirtshaus & Turnsaal, Mehrzweckhalle, Aufbahnhalle und Feuerwehrhaus) in Rohrbrunn wurde ein modernes elektronisches Schließsystem installiert. Alle Zugangsberechtigten der jeweiligen Gebäude haben dazu einen neuen Schlüssel mit individueller Zugangsberechtigung erhalten.

Das System soll in den kommenden Jahren auch auf alle weiteren Gemeindegebäude ausgeweitet werden. Ein weiterer Schritt zur Modernisierung und Professionalisierung unserer Gemeinde.

Modernisierung der Friedhofsanlage Rohrbrunn

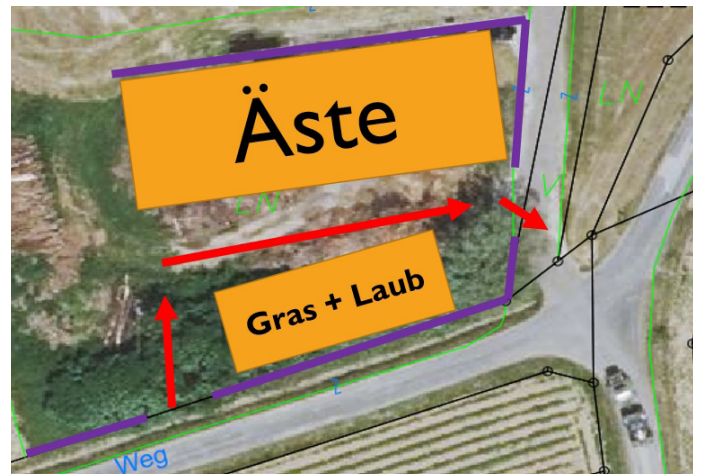
Mit der Sanierung der Aufbahnhalle erfolgt noch heuer im Winter der 1. Baufortschritt beim Friedhof in Rohrbrunn. Die Firma Strobl GmbH wurde mit der Sanierung des beschädigten Daches beauftragt. Es werden hierbei die morschen Stirnbretter und die Sichtschalung im Giebelbereich erneuert und verblecht, sowie die kaputten Dachziegel ausgetauscht. Weiters werden in Kürze die Arbeiten zur Neugestaltung des Vorplatzes bei der Aufbahnhalle vergeben, welche im kommenden Jahr umgesetzt werden sollen.

Neues Konzept: Sanierung des Grünschnitt-Sammelplatzes

Berechtigerweise wurde die Situation beim Grünschnitt-Sammelplatz zwischen Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn den Ansprüchen vieler Gemeindegärtnerinnen und Gemeindegärtnern nicht mehr gerecht. Um diesen Ansprüchen wieder zu entsprechen, erfolgte kürzlich eine umfassende Sanierung des Sammelplatzes.

Zur Erleichterung der Abladung wurde der gesamte Untergrund neu geschottert und ein Einbahnsystem installiert, wofür eine neue Zufahrt über den Kastellweg geschaffen wurde.

Wir bitten alle Gemeindegärtnerinnen und Gemeindegärtner eindringlich, die vorgegebenen Abladestellen für die korrekte Entsorgung der Abfälle zu verwenden, damit der Sammelplatz für lange Zeit sauber und ordentlich gehalten werden kann. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!



Ein neues Einbahnsystem (rot eingezeichnet) wird das Abladen von Strauch- und Grünschnitt erleichtern.



Frühshoppen

EINTRITT FREI!

Sonntag, 25. September 2022

Beginn: 10 Uhr

Musik: Burgauer Tanzmusi

Schank und Grill:
mit Roscha,
Gmoser & Gmoser

Bieranstich vom
Stiegl Holzfass mit
BGM_{in} Andrea Reichl

Hausgemachtes

Schweinsbraten
mit Sauerkraut
und Knödel

Wildgulasch

Grillwürstl

T 0664 12 52 788 • iris.laschalt@biohofgut.at

Langer Berg 34 • 7572 Rohrbrunn

www.biohofgut.at



Brainwalk

Bei einer gemütlichen Wanderung werden wir die gemeinsame Zeit in der freien Natur verbringen und unsere grauen Zellen aktivieren. Bei Gedächtnisübungen, Wahrnehmungsübungen, Koordinationsübungen usw. werden all unsere Sinne gefragt sein!

Teilnehmen können Personen aller Altersgruppen – bei entsprechender Mobilität.

Am Ende wartet wie immer eine kleine Erfrischung!

Kosten pro TeilnehmerIn und Termin: 5 Euro

Ich bitte um verbindliche Anmeldung.

Ab einer Teilnehmerzahl von 5 Personen findet der Brainwalk statt.

Termine:

Samstag, 8. Oktober 2022

Samstag, 12. November 2022

Samstag, 3. Dezember 2022

Treffpunkt:

Gemeindezentrum Deutsch Kaltenbrunn um 8:30 Uhr (Dauer ca. 1,5 Stunden)

Anmeldungen und Infos bei: Romana Laschalt, 0660/83 27 060 oder

laschalt-demenzinfo@drei.at

Human Soul

- Mediation
- Psychologische Beratung – systemisches Coaching
- Trauerbegleitung und Begleitung in schwierigen Lebenssituationen
 - Bewerbungstraining und Lebenslauf
 - Tanz- und Bewegungspädagogik

Dipl. LSB
Markus Grundner

www.human-soul.at

0043 699 10 87 90 79
office@human-soul.at

**mach nach der theorie
die praxis!**

- BEWIRB DICH JETZT!



WIR FREUEN UNS AUF DICH!

Schittl GmbH
Ing. Roman Gradwohl
Gewerbegebiet 1, 7572 Deutsch Kaltenbrunn
☎ 03382 722 59
office@schittl-gmbh.at





MARKTGEMEINDE
DEUTSCH KALTENBRUNN



Wandern mit der Familie am Nationalfeiertag

Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn lädt heuer zum 2. Familienwandertag am Nationalfeiertag, dem **26. Oktober 2022**, ein.

Start ist beim Feuerwehrhaus in Deutsch Kaltenbrunn Ort um **12:00 Uhr**. Die Route (rechts) ist ca. 9 km lang. Entlang der Wanderstrecke erwarten Sie zwei Labestationen.

Es besteht die Möglichkeit mit den Mannschaftsfahrzeugen der Freiwilligen Feuerwehr zum Start (FF Haus DK-Ort) jeweils am Beginn und am Ende der Veranstaltung zu gelangen. Ebenfalls ist es möglich, entlang der Wanderstrecke mittels Shuttle zum Ziel zu gelangen.

Start: 12:00 Uhr

Verlosung im Ziel: ca. 17:00 Uhr

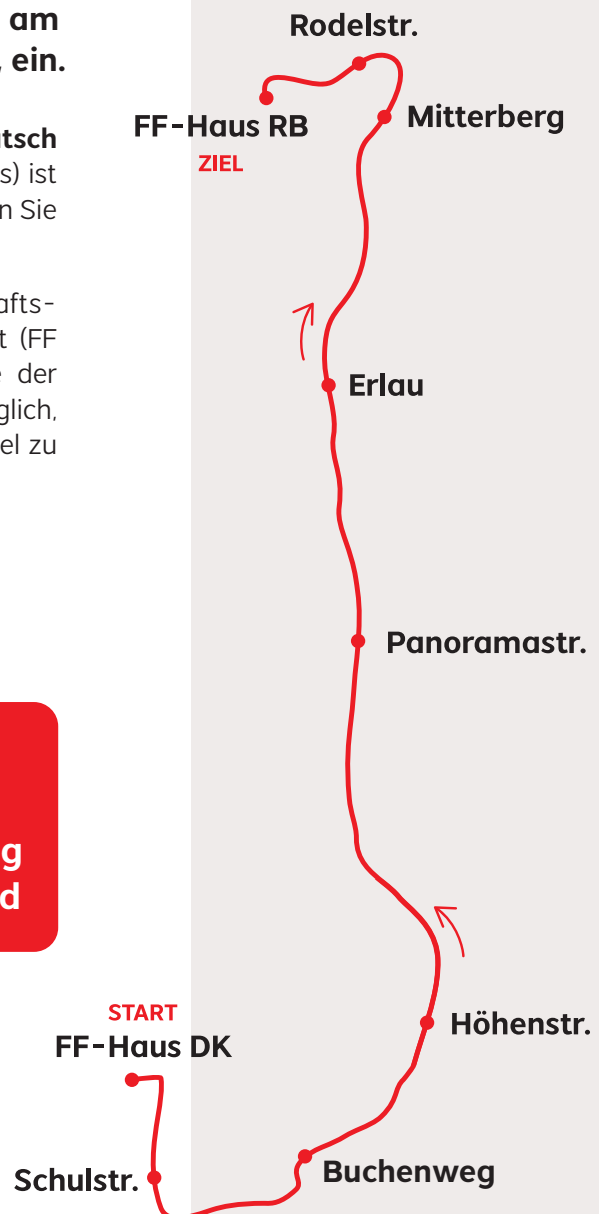
Es gelten die aktuellen 3G Regeln.

Verlosung mit
tollen Preisen
unter allen
Startenden



Überraschung
für jedes Kind

*Genießen wir
gemeinsam unsere schöne
Marktgemeinde!*





WILD TAGE

16.10., 23.10.
26.10. & 30.10.

von 11 bis 13:30 Uhr

Um Reservierung wird gebeten:
0676 75 16 633

S 'REICHL'S
coffee & more*

in Deutsch Kaltenbrunn - Am Marktplatz

SPÖ
Deutsch Kaltenbrunn
Rohrbrunn

Einladung zum

ALLERLEI-SCHNAPSEN

Am Samstag,
5. November 2022
ab 14:00 Uhr bei

📍 S 'REICHL'S in Deutsch Kaltenbrunn

Kartenpreis: € 4,-

**Bauernbrot, Kernöl,
Knoblauchwurst, uvm.**

Auf Ihr Kommen freut sich die SPÖ Ortsorganisation!

WIESNFEST AUF SCHLOSS TABOR

Schloss WIESN

16.-25. SEPT 2022

TAGSÜBER EINTRITT FREI!

BLECH&WHITE ♥ MATAKUSTIX ♥ SCHWOAZSTOANER ♥ DIE SÜDSTEIRER ♥ FRANKY LEITNER

INFOS & TICKETS AUF SCHLOSSTABOR.AT

Kulturland Burgenland | burgenland #wirindiskur | Burgenland Energie

THEMENHOTEL STOISER | Raiffeisen | Lenzing | ERSTE | WIENER STÄDTISCHE VIENNA INSURANCE GROUP | KATZBECK FENSTER & TÜREN | ESG | UNTER ELSAßERHAUSEN | JOIPERSDORF



TENNISCLUB DEUTSCH KALTENBRUNN

ladet am

15. Oktober 2022
ab 15:00 Uhr

zu

Sturm vs. Maroni

EINTRITT FREI

Für Speisen
und Getränke
ist bestens
gesorgt!

AUSSTELLUNGEN AUF
SCHLOSS
TABOR

Herbstaussstellung

16. September - 6. November 2022

Sterne
des Südens

Das Südburgenland mit seinem ganz besonderen Flair
und in all seiner Vielfalt ist seit den 1960er Jahren
Zufluchts- und Sehnsuchtsort zahlreicher Kunstschaffender.

Einladung zur Buchpräsentation

edition **30 JAHRE**
lex liszt 12
lesenliebenlernen

Freitag 14. Oktober 2022, 19:00 Uhr

Gemeindezentrum Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1



Text: RUDOLF
HOCHWARTER



Fotos:
KURT PIEBER

Albantia, Labenza, Labonca, Lafnitz! Was für Namen! Schön, mythisch, geheimnisvoll, wie aus einer fernen Zeit. Labonca, „die Weißglänzende“, ist die altslawische Bezeichnung des uralten Grenzflusses Lafnitz. Viel wird über diese einzigartige Flusslandschaft aufgeschrieben, Bilder werden festgehalten, es wird untersucht und publiziert, gespeichert, archiviert – und trotzdem geht vieles immer rascher verloren. Naturräume verschwinden, es wird betoniert, abgegraben und zugeschüttet, die Artenvielfalt nimmt rasch ab, Wahrnehmungen versinken und geraten in Vergessenheit. Der bildende Künstler Kurt Pieber und der Autor Rudolf Hochwarter wollen wieder das Bewusstsein schärfen und die Sinne fordern ... für einen wichtigen alten Kulturraum und Grenzraum. – Jenseits einer herkömmlichen Dokumentation, jenseits eines Sachbuches, eines Reiseführers. Vielmehr in Form einer künstlerisch-literarisch-dokumentarischen Begegnung.

Musik: **Musikalische Umrahmung durch die Musikschule Deutsch Kaltenbrunn**
Fotoausstellung: **Lafnitz (Großformatbilder aus dem Buch „Lafnitz“)**

Buchbestellung edition lex liszt 12, 7400 Oberwart, Raingasse 9b
info@lexliszt12.at | www.lexliszt12.at | 03352 33 940 und im gut sortierten Buchhandel.

ISBN: 978-3-99016-228-6, Brosch., 172 Seiten, € 29,00



Bundesministerium
Kunst, Kultur,
öffentlicher Dienst und Sport



Kulturland
Burgenland

Warum ist **ByeAgain** die beste Wahl für dich?

Kommt es dir zu teuer, deinem Kind häufig neue Dinge zu kaufen?

Fühlst du dich unsicher beim Kauf von gebrauchten Kinderartikeln auf diversen Plattformen?

Hast du manchmal Bedenken, dass die Beschreibung eines gebrauchten Produktes von der Realität abweicht?

Nutze ByeAgain und ...



... spare Geld beim Kauf von neutral-bewerteten und aufbereiteten Kinderartikeln.



... genieße eine seriöse und einfache Abwicklung.



... tue der Umwelt etwas Gutes.

Besuche unsere Website und finde alles, was du für deine Kinder benötigst!



ByeAgain GmbH
Krenngraben 15
8072 Fernitz-Mellach
Österreich



www.byeagain.at

E-Mail: info@byeagain.at
Tel.: +43 664 1655 300
FN: FN575382a
UID: ATU78065601

Was ist **ByeAgain**?

ByeAgain übernimmt für dich den kompletten Verkauf deiner nicht mehr verwendeten Kinderartikel. Zudem kannst du dort preiswerte und gut aufbereitete Produkte für deine Liebsten kaufen.

1

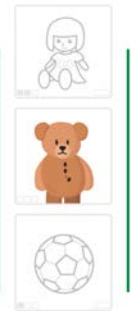
Reiche uns Fotos deines Artikels ein.

2

Sende uns deinen Artikel, wenn du mit unserem Preisvorschlag einverstanden bist.

3

Sobald dein Artikel verkauft wurde, bekommst du dein Geld.



Besuche unsere Website und finde alles, was du für deine Kinder benötigst!



ByeAgain GmbH
Krenngraben 15
8072 Fernitz-Mellach
Österreich



www.byeagain.at

E-Mail: info@byeagain.at
Tel.: +43 664 1655 300
FN: FN575382a
UID: ATU78065601



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

Aus Liebe zum Menschen.

Blut spenden dürfen alle gesunden Frauen und Männer ab 18 Jahren im Abstand von 8 Wochen; Frauen 4-5 mal, Männer 6 mal jährl. Erstspender müssen einen amtl. Lichtbildausweis vorweisen und dürfen nicht älter als 60 Jahre sein.

Blutspendeterminale Bezirk Jennersdorf 2022

Fr.	28.01.2022	Jennersdorf	12:00 - 18:00 Uhr	Rotkreuzhaus Jennersdorf
Fr.	06.05.2022	Jennersdorf	12:00 - 18:00 Uhr	Rotkreuzhaus Jennersdorf
Fr.	05.08.2022	Jennersdorf	13:00 - 18:00 Uhr	Rotkreuzhaus Jennersdorf
Fr.	<i>30.09.2022</i>	<i>Rudersdorf</i>	<i>13:00 - 18:00 Uhr</i>	<i>Kultursaal Rudersdorf</i>
Fr.	02.12.2022	Jennersdorf	13:00 - 18:00 Uhr	Rotkreuzhaus Jennersdorf

Ab dem vollendeten 65. Lebensjahr darf weiter Blut gespendet werden!
Voraussetzung - wie für alle Blutspenderinnen und Blutspender - ist die Zulassung durch den Abnahmearzt!
! Annahmeschluss: 30 Minuten vor Abnahmeende !



News aus der Bücherei

Leider bin ich noch nicht ganz genesen und habe noch einige Termine zu absolvieren, also werde ich zwischenzeitlich immer wieder ausfallen. Dann werden die Ausleihen und Rücknahmen dankenswerter Weise wieder Rita Zimmerl und Elke Brückler übernehmen.

Es wäre schön, wenn sich interessierte Bürgerinnen und Bürger ebenfalls für eine ehrenamtliche Mitarbeit oder die Leitung in der Bücherei begeistern könnten. Selbstverständlich bin ich gerne bereit, über die interessante Tätigkeit zu informieren und anzulernen.

Bitte um Kontaktaufnahme im Gemeindeamt! DANKE!

Ferien-Lesepass

Bis zum 15. September können noch Stempel gesammelt werden. Bitte deshalb die Pässe bis 13. September im Gemeindeamt abgeben, damit die kleinen Überraschungsgeschenke vorbereitet werden können.

Die Goodies gibt es dann ab 16. September in der Bücherei abzuholen, wenn die Pässe vorher zeitgerecht im Gemeindeamt abgegeben wurden.

Bücherzelle in Rohrbrunn

Während meiner Abwesenheit haben sich Frau Bürgermeisterin Andrea Reichl und Frau Gerti Luimbeck um die Bücherzelle gekümmert, da sie immer wieder als Entsorgungsstelle für Altpapier und vermüllte Bücher zweckentfremdet wurde. Bitte nur Bücher in die Zelle legen, die man auch selbst mitnehmen würde. Niemand nimmt Bücher mit nach Hause, die verschmutzt und schimmelig sind!

Selbstverständlich gehören politische, religiöse oder

pornografische Lesematerialien und Werbeprospekte nicht in die Bücherzelle! Auch Arbeitsbücher und Malbücher die bereits verwendet wurden, haben in der Bücherzelle nichts verloren!

Ukrainische Bücher

Der Landesverband der Bgld. Büchereien, wird öffentliche Bibliotheken der Gemeinden, in denen ukrainische Mitbürger leben, mit entsprechenden Kinderbüchern versorgen. Ich habe den Bedarf gemeldet.

Informationen findet man auch auf der Facebook-Seite und in der CITIES-App.

Ein herzliches Dankeschön an Gerti Luimbeck, die sich bereit erklärt hat, mich bei der Bücherzelle zu unterstützen und Rita und Elke für die Verleih- und Rücknahmemodalitäten.

Eveline Wilfinger, Büchereileitung

**MARKTGEMEINDE
DEUTSCH KALTENBRUNN**

Buchlesung mit Autor Josef Redl

**Der aus St. Martin an der Raab stammende
Autor Josef Redl liest aus seinem Buch:**

**„Die Hitlerzeit im Südburgenland.
Vier Frauen aus St. Martin a. d. Raab erinnern sich“**

Im Buch geht es darum, was vier Zeitzeuginnen damals erleben und erleiden mussten und wie sich die Schrecken der Nazizeit bis in die kleinsten Winkel des Familienlebens hineingefressen haben. Zwei der vier Zeitzeuginnen stammen aus Welten und zwei aus Doiber, was die Lesung vielleicht allein schon deshalb interessant macht. Aber auch das Schicksal der burgenländischen Roma und Juden sowie der jüdischen Zwangsarbeiter in der Region spielt in diesem Buch eine Rolle.

Stattfinden wird die Lesung am Montag, den

**19. Sept. 2022,
19.00 Uhr,**

**im Gemeindezentrum
Deutsch Kaltenbrunn**

Um tel. Anmeldung unter 03382/71800 wird gebeten.



Ärztendienst

Dr. Philipp Karner

Untere Marktstraße 15, Tel.: 03382/71272
Web: www.ordination-drkarner.at

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag: 08.00 – 12.00 Uhr
Dienstag: *keine Ordination*
Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag: 12.00 – 17.00 Uhr
Freitag: 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr

Medikamentenabholung ist täglich (außer Dienstag) von 08.00-17.00 Uhr möglich!

URLAUB von 24. bis 31. Oktober 2022 und von 28. Dezember 2022 bis 5. Jänner 2023

Telefonnummer des Ärztenotdienstes: 02682/141

Amtstage Notar Dr. Wölfer

Öffentlicher Notar, 8380 Jennersdorf, Tel. 03329/45551
Ort: Gemeindeamt Deutsch Kaltenbrunn, Zeit: 9.30 Uhr
Nächste Termine: 06.10./ 20.10./ 03.11./ 17.11./ 01.12./ 15.12.2022

Sprechtage Wohnbauförderung

Aktuell keine Sprechstage, bei Rückfragen kontaktieren Sie bitte Frau Genser unter Tel.: 057/600-4712.

Sprechtage des Kriegsoffer- und Behindertenverbandes

Stadtamt Jennersdorf, Hauptplatz 5a
Jeden 3. Montag im Monat von 13.00 – 14.30 Uhr
Nächste Termine: 17.10., 21.11., 19.12.2022

Achtung: NUR nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter 01/406 15 86-47 und unter Beachtung der Corona-Schutzmaßnahmen möglich! Für den Fall, dass für einen Termin keine Anmeldungen erfolgen, wird der Sprechtag abgesagt.

Sprechtage der Pensionsversicherungsanstalt

Sprechstage werden in Jennersdorf, Güssing und Oberwart nach telefonischer Terminvereinbarung unter der Serviceline Tel.: 05 03 03 33 170 abgehalten.

Telefonberatung für Pflegende

Auskünfte erhalten Sie unter: 0800 20 16 22
E-Mail: pflegetelefon@bmsg.gv.at
Web: broschuerenservice.bmsg.gv.at

Redaktionelle Information

Für Inserate oder Berichte in der nächsten Ausgabe unserer Gemeindezeitung bitten wir Sie folgende Punkte bei der Erstellung und Übermittlung zu beachten:

- der Redaktionsschluss muss eingehalten werden
- Berichte müssen in Form eines offenen Textdokuments eingereicht werden (z. B. Worddatei)
- Fotos, Plakate und Inserate müssen als PNG, JPEG oder PDF gesendet werden (keine Worddateien)
- Plakate & Inserate müssen ein DIN-Format haben: A6, A5 oder A4. Da die Zeitung hochformatig ist, sind auch hochformatige Inserate zu bevorzugen. Wir erlauben uns ein A5-Inserat bei Platzmangel zu drehen.
- Generell gilt: Bitte versetzen Sie sich in die Lage des Lesers. Zum Beispiel ist viel Text auf einem A6-Inserat nur schwer lesbar! Das gleiche gilt für eine geringe Schriftgröße.
- Inhalte werden nur per Mail angenommen: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe der Gemeindenachrichten:

Freitag, 18.11.2022, 12 Uhr

Bitte beachten Sie die oben stehenden Vorgaben für Ihren Bericht bzw. Inserat!

Most-Hartl

Familie Reinhard und Judith Hafner
7572 Deutsch Kaltenbrunn
Höhenstraße 19, Tel. 03382/71564

Montag und Dienstag Ruhetag
Buschenschank: Mittwoch bis Sonntag und an Feiertagen
ab 15 Uhr
Ab-Hof-Verkauf • Plattenservice • Bauerngeschenkskörbe

Öffnungszeiten:

21. September – 09. Oktober 2022
09. November – 13. November 2022
23. November – 27. November 2022

Für Jausen-Bestellungen, Reservierungen und Feierlichkeiten im Buschenschank sind wir gerne unter der Telefonnummer 03382/715 64 oder 0660/34 83 620 erreichbar.

TERMINVORSCHAU

unter Vorbehalt der Corona-Maßnahmen:

17.09.2022	Familienfest der SPÖ-Frauen DK	Vereinshalle DK
19.09.2022	Buchpräsentation „Die Hitlerzeit im Südburgenland“, Josef Redl, 19 Uhr	GZ
25.09.2022	Frühschoppen Biohofgut Laschalt, Beginn: 10 Uhr	RB
14.10.2022	Buchpräsentation Lafnitz, Pieber/Hochwarter, 19 Uhr	GZ
14.-16.10.2022	Fotoausstellung zur Buchpräsentation	GZ
15.10.2022	Maroni vs. Sturm, Tennisverein DK	Tennisplatz DK
23.10.2022	Oktoberfest mit Frühschoppen SV DK	Vereinshalle DK
25.10.2022	Sturm & Maroni, FF-Rohrbrunn	Feuerwehrhaus RB
26.10.2022	Familienwandertag 13 Uhr	FF-Haus DK-Ort
26.10.2022	Wandertag SKV	
31.10.2022	Kranzniederlegung	Friedhof DK
05.11.2022	Allerleischnapsen, SPÖ-Ortsorganisation	GH s'Reichls
06.11.2022	Heldenehrung	Friedhof Rohrbrunn
06.11.2022	Kirtag	Rohrbrunn
26.-27.11.2022	Weihnachtsausstellung Brauchtumsverein Rohrbrunn	ehem. VS Rohrbrunn
26.11.2022	Krippeneröffnung FF-DK-Berg	Feuerwehrhaus DK-Berg
03.12.2022	Nikoloeinzug FF-DK-Ort	Feuerwehrhaus DK-Ort
11.12.2022	Nikolokirtag	DK
17.12.2022	Krippenfeier FF-DK-Berg	Feuerwehrhaus DK-Berg
31.12.2022	Silvesterlauf SKV	
07.01.2023	Sportlerball SV Rohrbrunn, 20.00 Uhr	ehem. VS RB

Wichtige Telefonnummern:

Bürgermeisterin Andrea Reichl	0676/7062911
Gemeindezentrum	03382/71800
Bauhof	0664/4521951
Volksschule	03382/71229
Kindergarten	03382/71990
Kinderkrippe	03382/71990-51
Wassergenossenschaften:	
DK-Ort (Josef Loidl)	0699/10455161
DK-Berg (DI FH Ronald Erkinger)	0664/2606584
DK-Unterberg (Elmar Erkinger)	0650/8829143
Rohrbrunn-Dorf (Vbgm. Günter Laschet)	0664/4054584
Rohrbrunn-Berg (Martin Laschalt)	0664/9180380
Gemeindearzt Dr. Philipp Karner	03382/71272
Feuerwehr-Kommandanten:	
DK-Ort (Thomas Fröhlich)	0664/5538987
DK-Berg (Robert Wolf)	0664/4683268
Rohrbrunn (Lukas Lichtenegger)	Neu 0664/78440019
Jagdverein DK Ing. Deutsch	0676/82571139
Jagdgesellschaft RB Hr. Gamperl	0664/1607390

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
Opfernotruf:	0800 112 112
Ärztenotdienst:	02682/141

Gemeinde-Informationen direkt auf Ihr Smartphone

via CITIES App

Im neuen Auftritt der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn in der CITIES App bekommt man alle Informationen, Veranstaltungen und Nachrichten sofort zugesendet.

So geht's: QR Code scannen, App downloaden und mit der Marktgemeinde „verbinden“.

